

BRANDSTOF en WEGVERKEER

FUEL and ROAD TRAFFIC

CARBURANT et TRAFIC ROUTIER

De dalende trend van de olieprijzen die begon in maart, is in juli gestopt. In juli is de prijs van diesel en benzine toegenomen met meer dan twee cent. Het prijsverschil tussen benzine en diesel heeft zich gestabiliseerd op 19 cent. Tussen juli en augustus zijn de prijzen van olieproducten stabiel gebleven. Zoals elk jaar is het aantal nieuwe inschrijvingen tussen juli en augustus sterk gedaald.

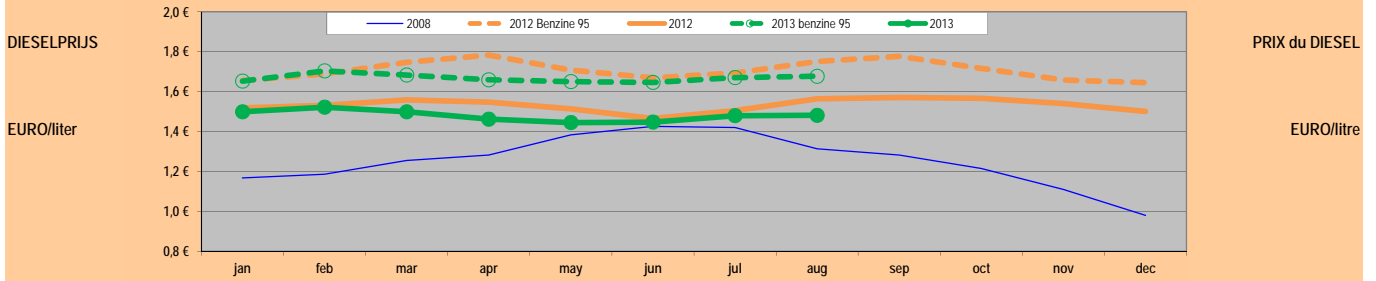
The decreasing trend of petrol prices that started in March came to an end in July. In July the price of diesel and petrol increased by more than two cents. The difference in price between diesel and petrol stabilized at 19 cents. Between July and August the price of petrol products remained stable. As with every year the number of new registrations between July and August sharply decreased.

La tendance à la baisse des prix pétrolier entamée en mars s'est stoppée en juillet. En juillet les prix du diesel et de l'essence ont augmenté de plus de deux cents. La différence de prix essence diesel s'est stabilisée à 19 cents. Entre juillet et août les prix des produits pétrolier sont restés stable. Comme chaque année le nombre de nouvelles immatriculations entre juillet et août diminue fortement.

Het aantal inschrijvingen van tweedehandsvoertuigen is in augustus 2013 sterk gedaald tegenover het aantal van juli 2013. Die trend is gelijklopend met de trend die in augustus 2012 is waargenomen.

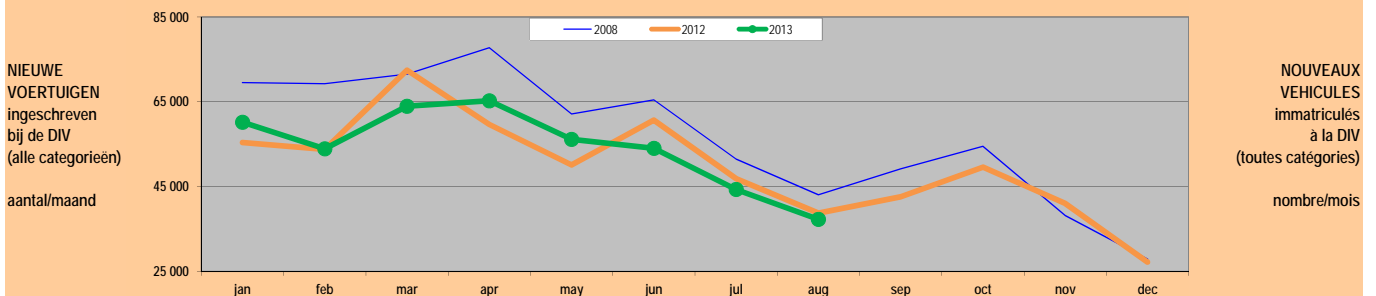
The number of registrations of second-hand vehicles during August 2013 saw a sharp decrease in comparison with July 2013. This trend is identical to that noted in August 2012.

Les immatriculations des véhicules d'occasion au cours du mois d'août 2013 connaît une forte diminution par rapport au niveau du mois de juillet 2013. Cette tendance est identique à celle qui a été constatée au cours du mois d'août 2012.



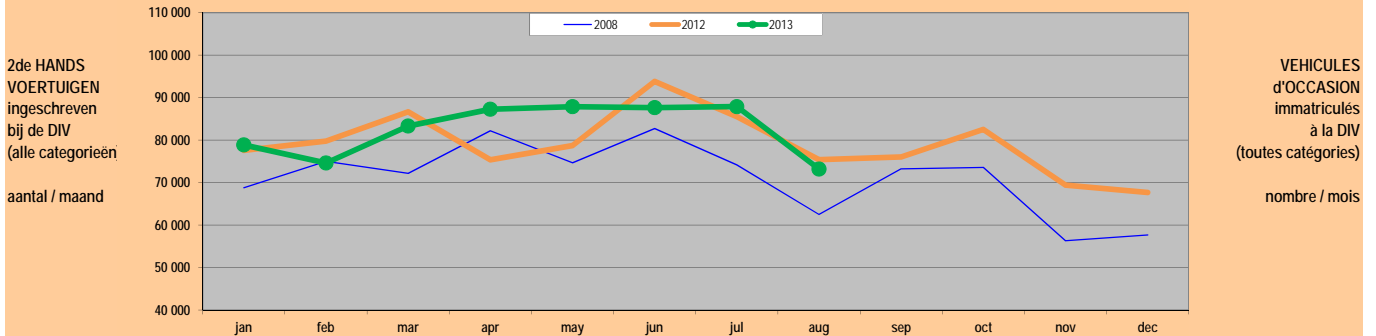
Bron: max. maandelijkse prijs BTW incl. vlg. Petroleumfederatie

Source: prix mensuel max. TVA incl. svt Fédération pétrolière



Bron: FODMV DIV via ICT

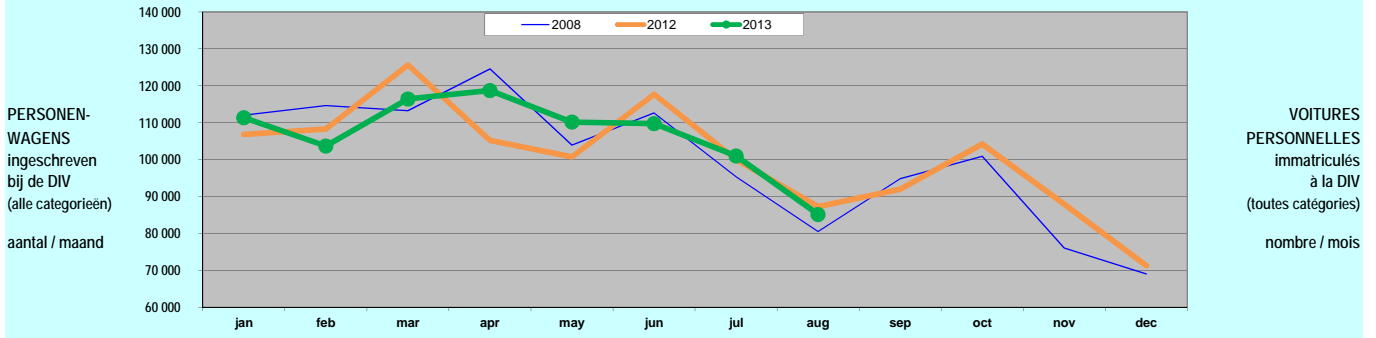
Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: FODMV DIV via ICT

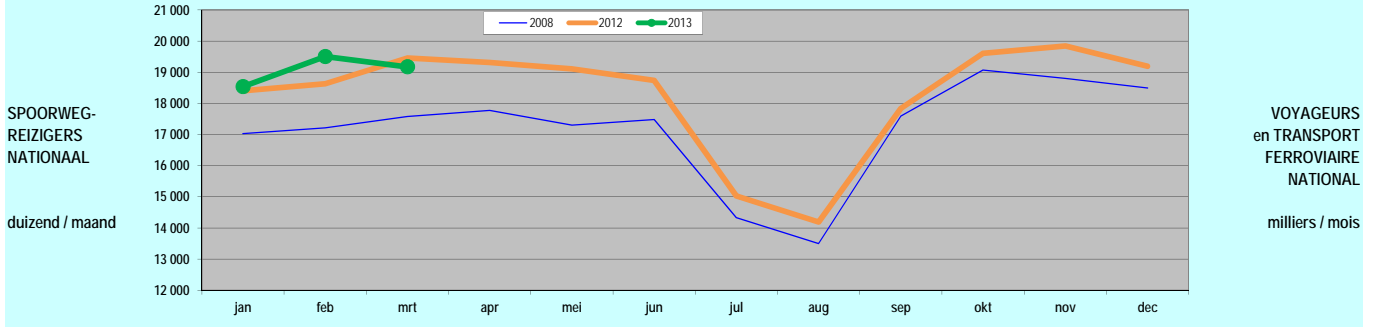
Source: SPFMT DIV via ICT

PERSONENVERVOER nat. & internat.	PASSENGER TRAFFIC nat. & internat.	TRANSPORT DE PERSONNES nat. & internat.
Voor het BINNENLANDS VERVOER is het aantal ingeschreven personenwagens in augustus 2013 sterk gedaald tegenover het aantal van juli 2013. Die trend is gelijklopend met de trend die in augustus 2012 is waargenomen.	For NATIONAL TRANSPORT , the number of passenger cars registered during August 2013 has seen a sharp decrease in comparison with the level of July 2013. This trend is identical to that noted in August 2012.	En TRANSPORT NATIONAL , le nombre de voitures personnelles immatriculées au cours du mois d'août 2013 connaît une forte diminution par rapport au niveau du mois de juillet 2013. Cette tendance est identique à celle qui a été constatée au cours du mois d'août 2012.
Het aantal binnenlandse spoorwagereizigers konde begin dit jaar een lichte stijging. In maart 2013 stagneerde het aantal reizigers terug tot op het niveau van 2012.	The number of national railway passengers saw a slight increase at the start of this year. In March 2013, the number of passengers returned to the 2012 level.	Le nombre de voyageurs ferroviaires en transport intérieur a connu une légère augmentation en début de cette année. En mars 2013, le nombre de voyageurs est revenu au niveau de 2012.
Voor het INTERNATIONALE VERVOER is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal passagiers vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). In juli en augustus ligt het aantal passagiers opmerkelijk hoger dan in de eerste helft van 2013 door de zomervakantie.	For INTERNATIONAL TRAFFIC , an indicator has been added since January 2013: the total number of passengers transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). The number of passengers in July and August is above the number of passenger in the first half of 2013 due to the summer holidays.	En TRANSPORT INTERNATIONAL , depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté: le nombre total de passagers transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Le nombre de passagers en juillet et août est situé en dessus du nombre de passagers dans le premier semestre 2013 dû aux vacances d'été.
Het aantal luchtvaartbewegingen op de luchthaven Brussel-Nationaal volgt in augustus 2013 dezelfde tendens als in 2011 en 2012. Het volume is echter lager door de hogere bezettingsgraad van de vliegtuigen en het gebruik van grotere toestellen.	The number of aircraft movements at Brussels National Airport in August 2013 follows the same trend as in 2011 and 2012. However, the volume is lower due to the higher seat occupancy of the aircrafts and the use of larger aircrafts.	Le nombre de mouvements aériens à l'aéroport de Bruxelles National au cours du mois d'août 2013 suit le même mouvement que 2011 et 2012. Le volume est toutefois inférieur aux années précédentes à cause d'une augmentation de capacité d'occupation des avions et l'utilisation des appareils plus grands.



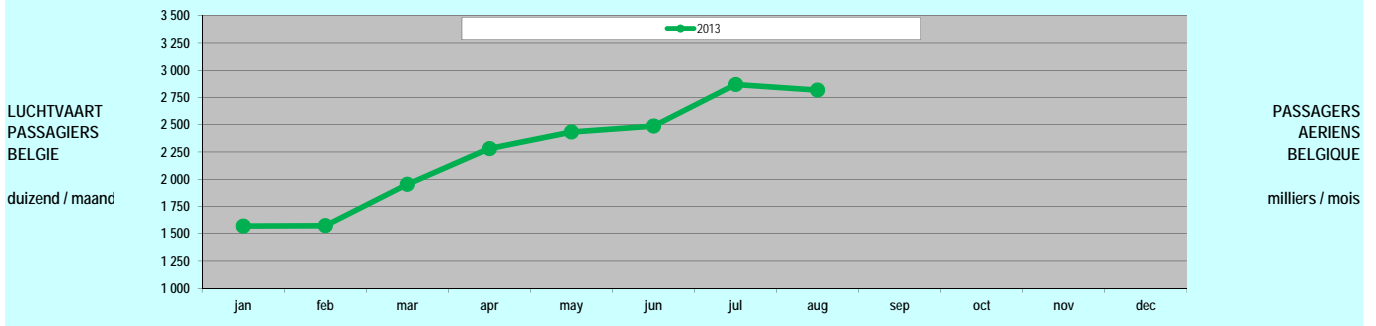
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMV DIV via ICT



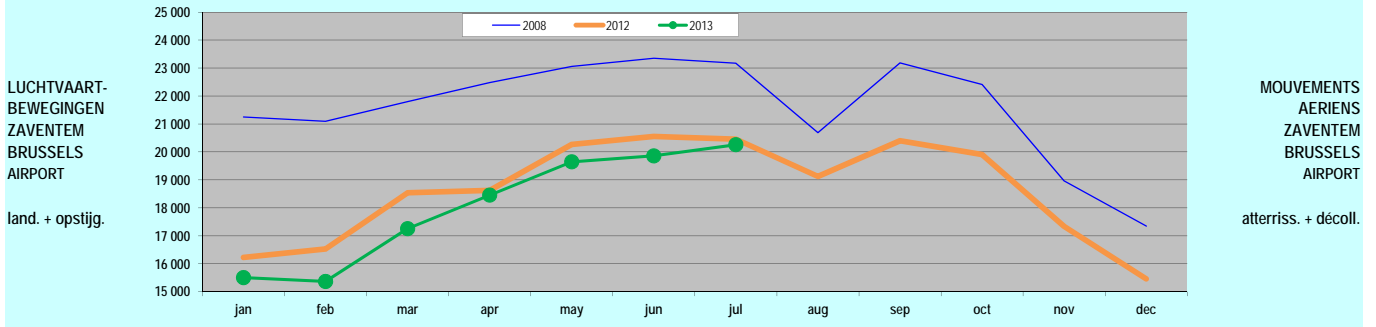
Bron: NMBS

Source: SNCB



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

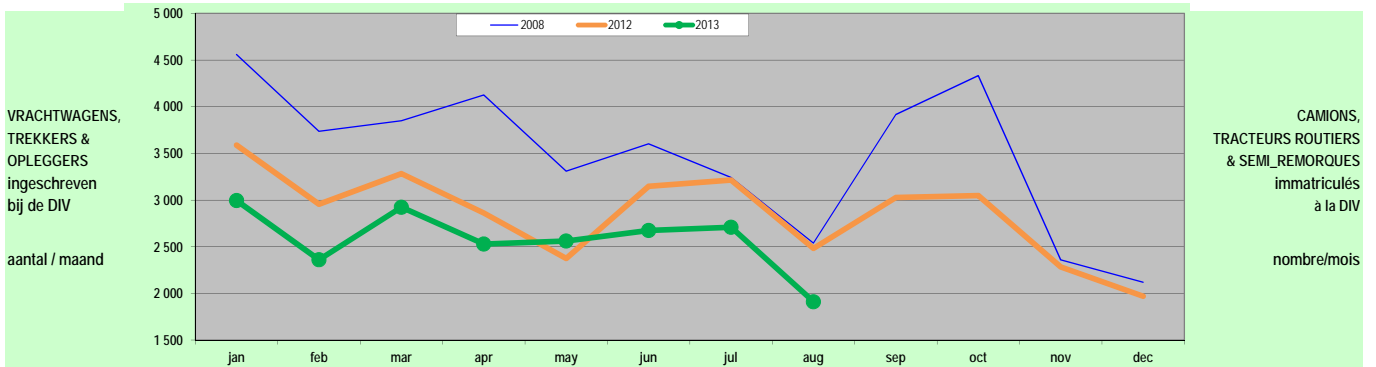
Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges



Bron: Belgocontrol

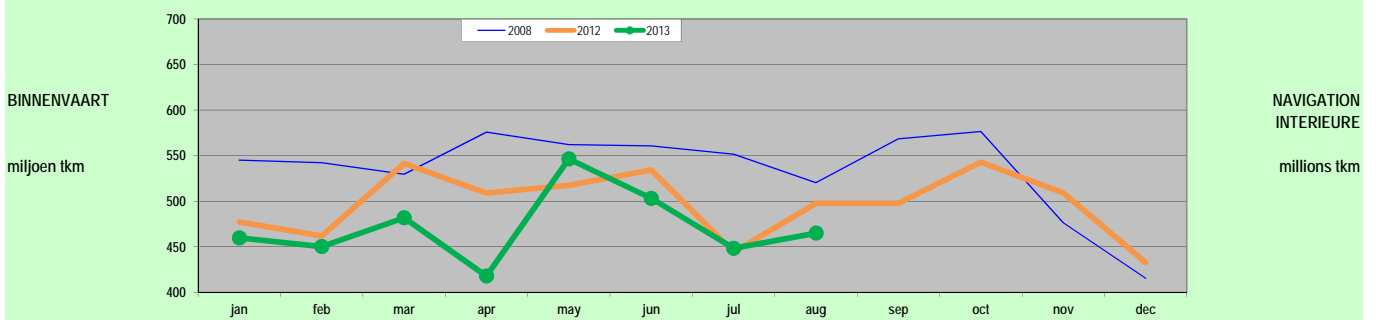
Source: Belgocontrol

GOEDERENVERVOER nat. & internat.	FREIGHT TRANSPORT nat. & internat.	TR. DE MARCHANDISES nat. & internat.
Voor het BINNENLANDSE VERVOER kent het aantal ingeschreven bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers) in augustus 2013 een duidelijke terugval in vergelijking met juli 2013. Die trend is gelijklopend met de trend die in augustus 2012 is waargenomen, maar het aantal inschrijvingen ligt duidelijk lager dan in augustus 2012.	For NATIONAL TRANSPORT, the number of registrations for freight vehicles (lorries, tractors and semi-trailers) during August 2013 is in clear decline in comparison with July 2013. This trend is identical to that noted in August 2012, but the number of registrations was distinctly lower than in August 2012.	Pour le TRANSPORT NATIONAL, le nombre d'immatriculations de véhicules de transport (camions, tracteurs routiers et semi), au cours du mois d'août 2013 est en nette régression par rapport au mois de juillet 2013. Cette tendance est identique à celle qui a été constatée au cours du mois d'août 2012, mais le nombre d'immatriculations est nettement moindre qu'en août 2012.
In de binnenvaart is het jaar 2013 niet zeer gunstig gestart en de resultaten voor de lente en zomer maanden geven geen verbetering. De vervoerde volumes kennen geen positieve evolutie. Vermits de vlootcapaciteit nog licht toegenomen is heeft dit in de droge lading de neerwaartse druk op de tarieven nog versterkt en komen de ondernemingen in ernstige betalingsmoeilijkheden. De situatie heeft in april geleid tot acties van de binnenschippers en momenteel wordt op nationaal en internationaal vlak onderzocht welke maatregelen kunnen worden getroffen om de toestand te verbeteren. In de tankvaart is de toestand minder dramatisch maar evenmin rooskleurig.	For inland waterway transport, 2013 has not started off well and the results for the spring and summer months do not show an improvement. The volumes transported have not shown a positive trend. As the fleet capacity has slightly increased once again, this has resulted in a downward pressure on the prices of dried goods and puts companies in serious financial difficulties. In April the situation led to industrial action by barge masters, and we are currently looking for measures to improve the situation at a national and international level. In petrol transport, the situation is less dramatic, though neither is it very positive.	Pour la navigation intérieure, l'année 2013 n'a pas bien commencé et les résultats pour les mois de printemps et d'été ne montrent pas d'amélioration. Les volumes transportés n'ont pas évolué positivement. Comme la capacité de la flotte a encore légèrement augmenté, ceci a entraîné dans les matières sèches une pression à la baisse sur les tarifs et place les entreprises dans de graves difficultés financières. La situation a mené en avril à des actions des bateliers, et actuellement on recherche, sur le plan national et international, des mesures pour améliorer la situation. Dans le transport pétrolier, la situation est moins dramatique, mais pas très positive non plus.
Voor het INTERNATIONALE VERVOER is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal ton cargo vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraal-generaal Luchtvaart.	For INTERNATIONAL TRANSPORT, since January 2013 an indicator has been added: the total number of tonnes of cargo transported by Belgian airports ((Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.	En TRANSPORT INTERNATIONAL, depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté: le nombre total de tonnes cargo transportées sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.



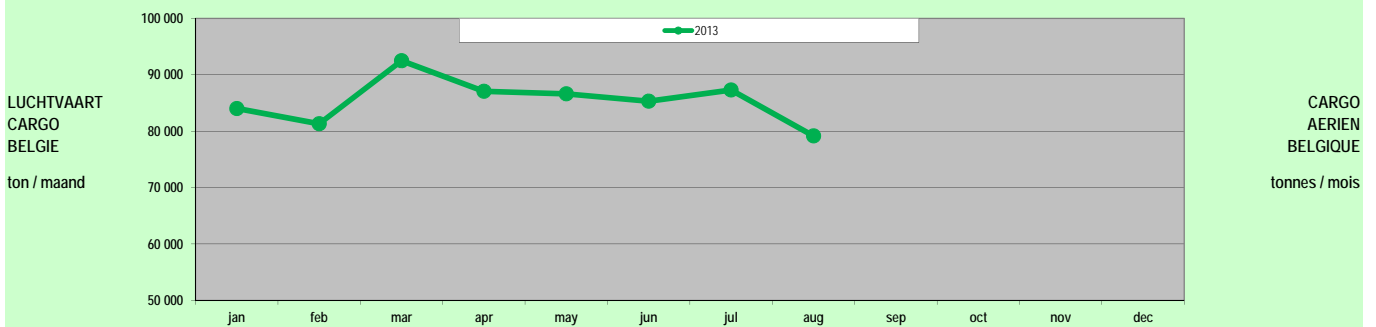
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques

Source: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

DUURZAME ONTWIKKELING en ECONOMIE

SUSTAINABLE DEVELOPMENT and ECONOMY

DEVELOPPEMENT DURABLE et ECONOMIE

Een opeenvolging van twee positieve kwartalen leidt tot een positieve balans voor het eerste halfjaar van 2013, dat 1980 letselongevallen (-9,2%) en 18 doden ter plaatse (-5,6%) minder telt dan de eerste zes maanden van 2012. Met 19.511 ongevallen en 303 doden telt dit halfjaar het laagste aantal ongevallen en doden dat ooit voor de eerste zes maanden van een jaar geregistreerd is.

Na een continue daling van de gemiddelde CO2-emissie van nieuw ingeschreven personenwagens in 2012, treedt er in 2013 een stabilisatie op.

Het aantal faillissementen in de vervoerssector daalde fors in de maanden juli en augustus 2013 doch hieraan mogen geen conclusies worden vastgeknoopt. In de zomermaanden worden immers traditioneel minder faillissementen uitgesproken.

De lichte stijging van de kostprijsindex van het goederenvervoer over de weg die in juli 2013 werd vastgesteld, heeft zich verder doorgezet in de maand augustus. Deze stijging wordt in de eerste plaats veroorzaakt door de oplopende dieselprijzen en in mindere mate ook door een stijging van het algemene kostenpeil.

The succession of two quarters with good results is expressed in a positive balance sheet for the first half of 2013: there were 1980 accidents involving physical injury (-9.2%) and 18 fatalities at the scene (-5.6%) fewer in the first six months of 2012. With 19,511 accidents and 303 fatalities, there have been the lowest number of recorded accidents and fatalities ever recorded in the first half of a year.

Following a continual reduction in the average CO2 emissions for vehicles newly-registered in 2012, a stabilizing trend is visible in 2013.

The number of liquidations in the transport sector has considerably decreased in July and August 2013, but general conclusions should not be drawn. Traditionally, fewer bankruptcies are delivered during the summer months.

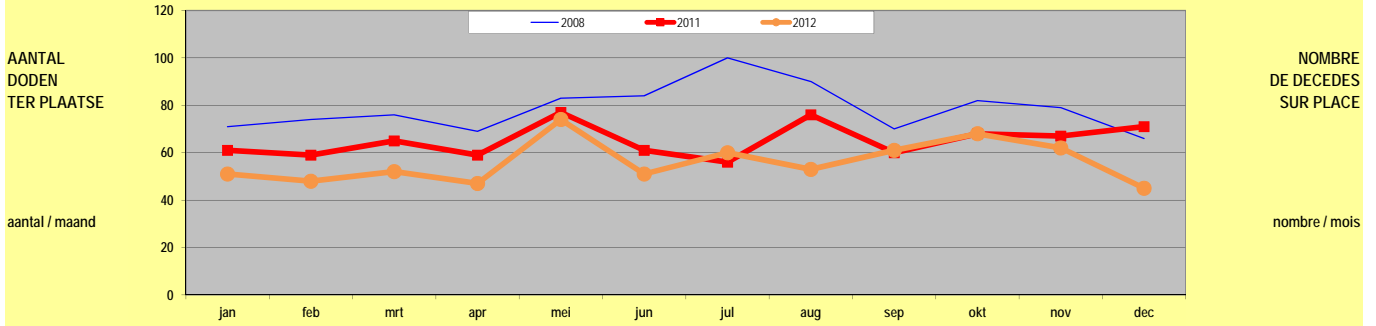
The slight increase in the price index of goods transport by road, noted in 2013, has continued in August. This increase is initially due to the increase in the price of diesel and to a lesser degree to rising prices in general.

La succession de ces deux trimestres aux bons résultats se traduit par un bilan positif du premier semestre 2013 : il compte 1980 accidents corporels (-9,2%) et 18 tués sur place (-5,6%) de moins que les six premiers mois de 2012. Avec 19 511 accidents et 303 tués, il comptabilise ainsi les plus faibles nombres d'accidents et de tués jamais enregistrés durant le premier semestre d'une année.

Après une baisse continue des émissions moyennes de CO2 des voitures nouvellement immatriculées en 2012, une stabilisation se manifeste en 2013.

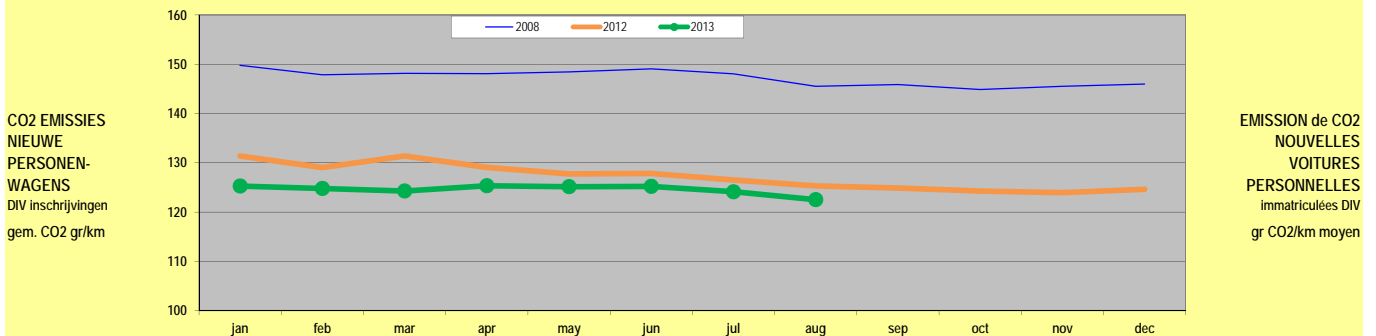
Le nombre de faillites dans le secteur du transport a considérablement baissé en juillet et août 2013, mais il ne faut pas en tirer des conclusions générales. Traditionnellement, on prononce moins de faillites durant les mois d'été.

La légère hausse de l'index du prix de revient du transport routier de marchandises constatée en juillet 2013, s'est poursuivie au mois d'août. Cette augmentation est en premier lieu due à la hausse des prix du diesel et dans une moindre mesure à l'accroissement des coûts en général.



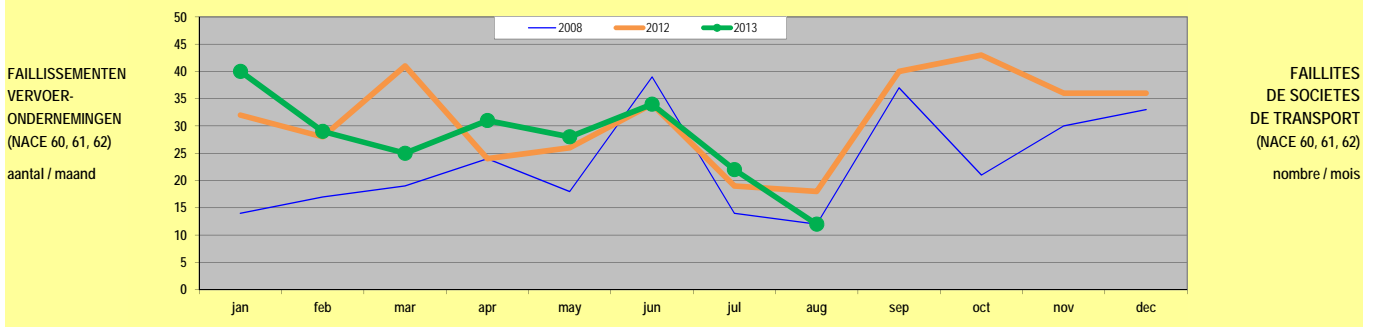
Bron: BIVV Barometer

Source: Baromètre IBSR



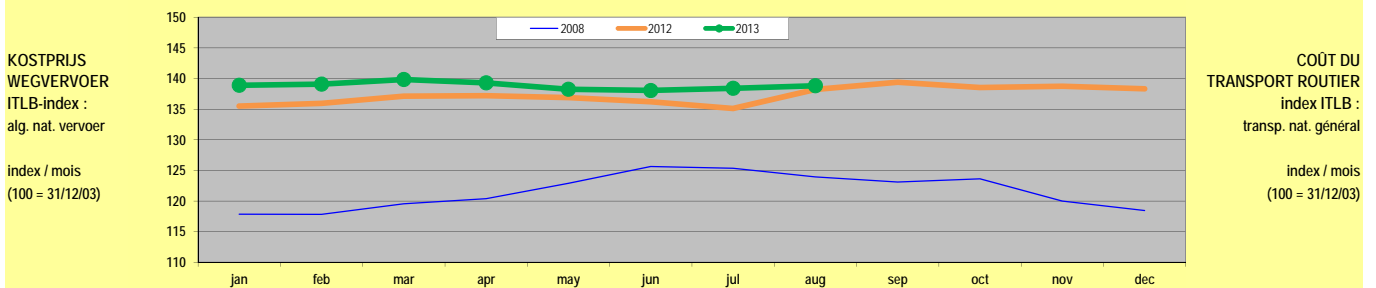
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: //economie.fgov.be (per activiteitssector)

Source: //economie.fgov.be (par secteur d'activité)



Bron: FODMV & ITLB

Source: SPFMT & ITLB